

körting

**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ДУХОВОЙ ШКАФ

ОКВ 482 CRSB/CRSC/CRSI/CRSN

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Перед использованием новой техники внимательно изучите Руководство Пользователя. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте его в течение всего срока службы.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАННОГО ПРИБОРА. В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ НАХОДИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕМОНТА, УХОДА, А ТАКЖЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

ВНИМАНИЕ! НА КОРПУСЕ ДУХОВОГО ШКАФА ИМЕЕТСЯ ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ ОБРАЩЕНИИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЕ!

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас следующую информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ



Данное изделие соответствует Директиве EU 2002/96/ЕЕС.

Символ перечеркнутого контейнера для отходов на изделии означает, что после истечения его срока службы утилизация осуществляется отдельно от бытовых отходов; изделие необходимо сдать в специализированный пункт сбора электрических и электронных приборов с истекшим сроком службы или передать дилеру во время приобретения нового аналогичного прибора.

Во время утилизации пользователь несет ответственность за сдачу устройства на соответствующий пункт сбора. Невыполнение этого условия повлечет санкции, предусмотренные действующим законодательством по утилизации отходов. Раздельная утилизация необходима для того, чтобы вышедший из строя или устаревший прибор можно было передать для экологически безопасной переработки, обработки и разборки, во избежание возможного отрицательного воздействия на окружающую среду или угрозы здоровью, а также для повторного использования составляющих материалов.

Более подробную информацию об имеющихся системах сбора можно получить в местных службах по утилизации или в торговой точке, где прибор был приобретен.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ГРАЖДАНСКОЙ ИЛИ УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ ПРИБОРА. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ВСЕХ НЕОБХОДИМЫХ И ПОЛЕЗНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В СВОИ ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

Упаковочные материалы следует утилизировать в соответствии с действующими местными стандартами.

Перед установкой или эксплуатацией прибора следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией для получения всей необходимой информации по установке, техническому обслуживанию и эксплуатации.

Данную инструкцию следует хранить вместе с прибором в течение всего срока его службы, а также на случай передачи прибора другим пользователям.

Данный прибор предназначен только для бытового использования, для приготовления и разогревания пищевых продуктов. Прочее применение, отличное от указанного в данном руководстве, считается некорректным и – как следствие – опасным.

Настоящий прибор также соответствует требованиям Европейским директивам 89/336/СЕЕ, 73/23/СЕЕ со всеми последующими поправками.

Данное бытовое устройство соответствует положениям Директив Европейского Союза

- 2006/95/СЕ (низковольтное оборудование)
- 2004/108/СЕ (электромагнитная совместимость)
- 89/109/ЕС (материалы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами)
- 2002/96/ЕС (утилизация отходов электрического и электронного оборудования)
- 2005/32/СЕ (изделия для конечных пользователей)

ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДУХОВОГО ШКАФА

- Этот прибор предназначен для бытового использования. Прибором могут пользоваться только дееспособные взрослые люди. Во время использования прибора не следует подпускать к нему детей и лиц, чье физическое или умственное состояние не позволяет им безопасно пользоваться прибором. Прибор нагревается на рабочем этапе и инерционно даже после выключения. Запрещается касаться внутренних компонентов духовки на этих этапах, а также следует максимально ограничить контакт с наружными компонентами. Во время работы прибора ограничьте нахождение детей вблизи него. Доступные компоненты могут очень сильно нагреваться.
- Для установки в печь или извлечения из нее компонентов или принадлежностей следует всегда пользоваться защитными перчатками (рукавицами).
- Для приготовления пищи пользуйтесь только термостойкими контейнерами.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы; существует опасность выделения масла или жира, которые могут воспламениться.
- Запрещается накрывать печь листами алюминия или ставить на нее другие предметы (сковороды, подносы), опирать о стены или облокачиваться на нижнюю часть духовки; это может повредить изделие.
- Запрещается использовать печь для хранения различных предметов; могут возникнуть повреждения как духовки, так и хранящихся в ней предметов при ее включении.
- Запрещается сидеть или размещать грузы на открытой дверце, а также подвешивать грузы на ручку; это может повредить изделие и вызвать сбой в работе.
- Перед обслуживанием или чисткой печь следует отключить от сети питания и при необходимости дать ей остыть.
- Обращайте внимание на поток воздуха, выходящего из духовки при открытой дверце: он может быть очень горячим.
- Для чистки запрещается пользоваться паровыми пульверизаторами; это может повредить электрические компоненты.
- При повреждении силового кабеля незамедлительно обратитесь в центр послепродажного технического обслуживания для замены.

**ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР СЛЕДУЕТ ЗАЗЕМЛИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ СТАНДАРТАМИ.
ПО ВОПРОСАМ УСТАНОВКИ ДУХОВКИ СМ. РАЗДЕЛ «ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ».**

-
- Предварительный разогрев духовки следует осуществлять строго в течение обозначенного времени.
 - Во избежание потерь тепла дверцу следует открывать только при необходимости.
 - Следует поддерживать чистоту прокладок и уплотнений во избежание распространения тепла; в противном случае могут иметь место повреждения.
 - Если печь не используется в течение продолжительного времени, ее следует отключать от электросети.
 - Для снижения образования конденсата из-за влажности пищевых продуктов всегда следует прогревать печь перед помещением в нее продуктов. Однако, образование конденсата на стекле дверцы или на стенках духовки не влияет на ее работу, и в процессе приготовления влага испаряется.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДУХОВОГО ШКАФА:

1. Удалите из духовки все элементы внутренней упаковки и все принадлежности.
2. Тщательно протрите поверхности влажной тканью. Вымойте все принадлежности духовки и тщательно просушите.
3. Важная информация:

Перед первым использованием духовки дайте ей поработать на максимальной мощности, без продуктов примерно в течение 1 часа. Следует хорошо проветрить помещение, открыв окна.

При этом удаляются пары сгорания, оставшиеся после изготовления: масла, жиры и технические смолы.

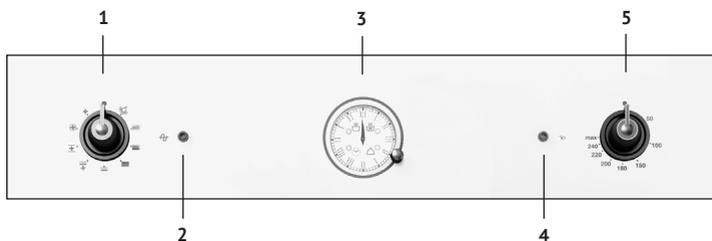
ВНИМАНИЕ!

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЙ.
НЕ ЗАГРОМОЖДАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ ПОСТУПЛЕНИЯ ОХЛАЖДАЮЩЕГО ВОЗДУХА НА ПРИБОРЕ И В ПОМЕЩЕНИИ.
- ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ДАННЫМ, УКАЗАННЫМ НА ЯРЛЫКЕ ИЗДЕЛИЯ.
- ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО НАГРЕВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ ВНУТРИ ДУХОВКИ.
- ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МНОГИЕ ДОСТУПНЫЕ КОМПОНЕНТЫ СИЛЬНО НАГРЕВАЮТСЯ.
- БЕРЕЧЬ ОТ ДЕТЕЙ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ГРАЖДАНСКОЙ ИЛИ УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРИЧИНОЙ КОТОРЫХ БЫЛО ИГНОРИРОВАНИЕ ПРИВЕДЕННЫХ УКАЗАНИЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАНОВКЕ ПРИБОРА.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДУХОВОГО ШКАФА

СТАНДАРТНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Регулятор режимов
2. Индикатор питания
3. Аналоговые часы, таймер, отложенный старт
4. Индикатор работы духовки
5. Регулятор температуры

В зависимости от моделей позиции и типы могут варьироваться.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДУХОВКИ ДАЙТЕ ЕЙ ПОРАБОТАТЬ БЕЗ ПРОДУКТОВ ПРИМЕРНО В ТЕЧЕНИЕ 1 ЧАСА. СЛЕДУЕТ ХОРОШО ПРОВЕТРИТЬ ПОМЕЩЕНИЕ, ОТКРЫВ ОКНА. ПРИ ЭТОМ УДАЛЯЮТСЯ ПАРЫ СГОРАНИЯ, ОСТАВШИЕСЯ ПОСЛЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ: МАСЛА, ЖИРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СМОЛЫ.

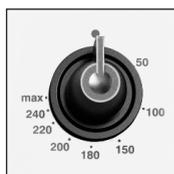
ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (КРАСНЫЙ)

Обозначает включенное состояние духовки.

ИНДИКАТОР РАБОТЫ ДУХОВОГО ШКАФА (ЖЕЛТЫЙ)

Включенный индикатор означает, что печь находится на этапе предварительного прогрева. Выключенный индикатор означает, что печь достигла заданной температуры. Мигающий индикатор означает, что внутри духовки поддерживается постоянная температура на значении, указанном на термостате.

РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ ДУХОВОГО ШКАФА:



Регулирует температуру приготовления пищи по всем опциям, включая предусматриваемые гриль. При повороте рукоятки по часовой стрелке регулируется температура внутри духовки на заданном значении между 50 и 250°C.

АНАЛОГОВЫЕ ЧАСЫ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О РАБОТЕ ТАЙМЕРА

Таймер отображает время (с помощью аналоговой стрелки) и работу печи (с помощью регулятора и оповещающих значков). При помощи регулятора можно: регулировать время, программировать время начала и конца готовки, настраивать устройство сигнального оповещения (Minute Minder).



РЕГУЛИРОВКА ВРЕМЕНИ

Для регулировки времени, отображаемого с помощью стрелок часов, слегка надавите на регулятор 4 раза до тех пор, пока не замигает иконка «ЧАСЫ». Затем для увеличения или уменьшения отображаемого на данный момент времени с шагом в 1 минуту, поворачивайте регулятор по часовой или против часовой стрелки, при этом минутная стрелка будет двигаться с шагом в 1 минуту по часовой или против часовой стрелки. По истечении 10 секунд с произведения последней настройки электронный таймер автоматически выйдет из режима регулировки времени.

РУЧНАЯ ГОТОВКА

Во время простоя таймер позволяет осуществлять готовку в ручном режиме с помощью главного выключателя печи (расположен на внешней стороне устройства).

ВНИМАНИЕ: ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ТАЙМЕРА К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ НЕОБХОДИМО ПОДОЖДАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2 СЕКУНД АКТИВАЦИИ РЕЛЕ.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ ОКОНЧАНИЯ ГОТОВКИ

Программирование времени окончания готовки позволяет завершать процесс готовки в автоматическом режиме на базе запрограммированного времени. Для программирования времени окончания готовки слегка нажмите 2 раза регулятор до начала мигания иконки «ОКОНЧАНИЕ ВРЕМЕНИ ГОТОВКИ».

Для увеличения или уменьшения времени готовки с интервалом в 1 минуту, поворачивайте регулятор по часовой или против часовой стрелке, при этом минутная стрелка будет смещаться каждый раз на 1 минуту по часовой или против часовой стрелке.

Мигающая подсветка иконки «ОКОНЧАНИЕ ВРЕМЕНИ ГОТОВКИ» будет сохраняться в течение 10 секунд с момента произведения последнего вращения. Программа может быть подтверждена путем нажатия на регулятор только при условии, что программа была установлена на готовку в течение 2 минут.

При подтверждении программы активируется процесс готовки, а также прозвучит звуковой сигнал. Готовка закончится когда «Заданное время окончания готовки = Текущее время».

Для визуализации заданной программы слегка нажмите и затем отпустите регулятор. Одновременно стрелки и иконки будут отображать заданную программу.

По окончании готовки иконка «ОКОНЧАНИЕ ВРЕМЕНИ ГОТОВКИ» будет мигать, а устройство сигнальной тревоги будет издавать звуковой сигнал. По окончании 1 минуты сигнальное устройство будет деактивировано, а иконка «ОКОНЧАНИЕ ВРЕМЕНИ ГОТОВКИ» будет продолжать мигать до момента нажатия на регулятор.

Для аннулирования программы до ее окончания нажмите на регулятор и удерживайте его в таком состоянии в течение 3 секунд; программа будет аннулирована, а таймер вернется в режим ручной готовки.

НАСТРОЙКА ОТЛОЖЕННОГО СТАРТА

Для активации функции отложенного старта необходимо выбрать режим и температуру, при которой будет готовиться пища, нажать на регулятор часов 1 раз и установить «ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» блюда, которое вы собираетесь приготовить, увеличивая или уменьшая время с шагом в 1 минуту.

После этого снова нажмите на регулятор 1 раз и выставите «ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ ГОТОВКИ» (то есть, к какому времени должно приготовиться блюдо и выключиться духовка). Нажмите на регулятор 1 раз для подтверждения настроек. Часы вернутся в исходное положение текущего времени и духовка отключится. Духовка включится в запрограммированное вами время (с учетом продолжительности приготовления) и отключится в то время, которое вы задали.

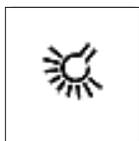
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Отключает питание прибора в случае перегрева, вызванное нарушением правил эксплуатации или возможной неисправностью компонентов. Если автоматическое отключение сработало в результате нарушения правил эксплуатации духового шкафа, следует дождаться его охлаждения, после чего можно продолжать пользоваться духовым шкафом. В случае же срабатывания из-за неисправности компонентов необходимо обратиться в сервисный центр.

РЕЖИМЫ НАГРЕВА ДУХОВОГО ШКАФА

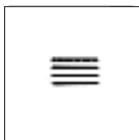
(символы на духовки и относящиеся к ним функции)

ОСВЕЩЕНИЕ



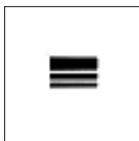
Подсветку духовки можно включить в любое время, если на модели указан данный символ. Подсветка остается включенной наряду с прочими функциями. Если данный символ не указан на модели, то подсветка включается при выборе каждой функции духовки.

ТРАДИЦИОННЫЙ НАГРЕВ



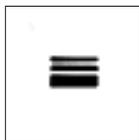
С одновременным распределением тепла сверху и снизу данная функция предназначена для выпечки, требующей медленного приготовления с постоянным добавлением жидкости. Идеально для любых видов поджаривания мяса, хлеба, пирогов и бисквитов. Для данного типа приготовления пользуйтесь только одной полкой. В противном случае температура не будет распределяться равномерно.

ВЕРХНИЙ НАГРЕВ



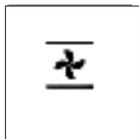
Данная функция активирует верхний нагревательный элемент. Интенсивное тепло, распространяющееся сверху, прекрасно подходит для конечного запекания сверху пищевых продуктов, приготовленных «изнутри», но не полностью сверху.

НИЖНИЙ НАГРЕВ



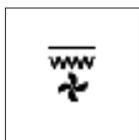
В этом случае начинает работать нижний нагревательный элемент. В отличие от «верхнего» способа приготовления данная функция рекомендуется для доведения блюд до окончательной готовности, которые готовы сверху, но требуют готовности в центре. Интенсивный жар, подаваемый снизу идеально подходит для прожарки не очень нежного мяса.

КОНВЕКЦИОННЫЙ НАГРЕВ



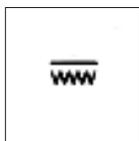
Активация верхнего и нижнего нагревательных элементов вместе с работой вентилятора обеспечивает равномерное распределение генерируемого жара. Горячий воздух, циркулирующий внутри духовки, обеспечивает равномерное приготовление и подрумянивание разных блюд на одном или нескольких уровнях, требующих схожих температур. При прожарке мяса оптимизация распределения тепла позволяет осуществлять приготовление при менее высоких температурах, что снижает растекание соусов. При этом мясо становится более нежным и не теряет вес.

ОБЪЕМНЫЙ ТУРБОГРИЛЬ



Идеально подходит для жарки крупных кусков мяса или птицы на одном уровне, а также для подрумянивания. Во время приготовления на гриле под решетку следует установить поднос с небольшим количеством воды.

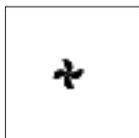
БОЛЬШОЙ ГРИЛЬ



Оптimalен для приготовления больших блюд из мяса или рыбы, которые размещаются на всем пространстве решетки. Во время приготовления на гриле под решетку следует установить поднос с небольшим количеством воды.

ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕЖИМЫ С ГРИЛЕМ ТОЛЬКО ПРИ ЗАКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ, В ТЕЧЕНИЕ МАКСИМУМ 15 МИНУТ.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ



Воздух комнатной температуры циркулирует в духовке для разморозки продуктов в ускоренном режиме без воздействия на него излишнего тепла.

ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ



Используется для одновременной жарки и выпекания на одном, двух или трех уровнях. Установите температуру немного ниже, чем для режима «Традиционный нагрев», так как жар быстро распространяется при помощи вентилятора.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДУХОВОЙ ШКАФ В ЦЕЛЯХ ОБОГРЕВА ПОМЕЩЕНИЯ.

КАМЕНЬ ДЛЯ ПИЦЦЫ

В зависимости от модели духовой шкаф может быть оснащен камнем для пиццы.

- Камень эффективно аккумулирует тепло и удаляет излишки влаги, позволяя готовить любые типы блюд без использования масел и жиров, сохраняя сочность и полезные элементы, сокращая время приготовления.
- Особая форма воздушных каналов помогает равномерно распределять тепло по всей поверхности и выводить остатки влаги из внутренней структуры камня.
- Позволяет готовить без использования жиров и масла, помогая сохранять сочность продуктов их полезные элементы, придавая хрустящую корочку и удаляя излишки влаги.

ВНИМАНИЕ! В ПРОЦЕССЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ КАМНЯ НА НЕМ ВОЗМОЖНЫ ОБРАЗОВАНИЕ ПЯТЕН, ЭТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ДЕФЕКТОМ, А СВЯЗАНО С ОСОБЕННОСТЬЮ МАТЕРИАЛА, ИЗ КОТОРОГО ИЗГОТОВЛЕН КАМЕНЬ.

ВНИМАНИЕ! ДЛЯ ОЧИСТКИ КАМНЯ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВО ДЛЯ МЫТЬЯ ПОСУДЫ. НЕ МОЙТЕ КАМЕНЬ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

ТАНГЕНЦИАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

Данный прибор оборудован тангенциальным вентилятором для охлаждения панели управления и корпуса духовки. Вентилятор начинает работать через несколько минут после начала приготовления, когда температура в духовке достигает определенного значения (время варьируется в зависимости от модели), а также предотвращает перегрева корпуса духового шкафа. Горячий воздух, выходящий из-под панели управления, продолжает вытягиваться также после отключения духовки до тех пор, пока температура не опустится до нормального уровня.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К КАКИМ-ЛИБО ДЕЙСТВИЯМ ПО УХОДУ ЗА ДУХОВКОЙ, ОТКЛЮЧИТЕ ЕЕ ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

ВНИМАНИЕ!

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К КАКОМУ-ЛИБО ИЗ НИЖЕ ПРИВЕДЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕОБХОДИМЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ (ПЕРЧАТКИ И Т.Д.).

ДЛЯ ОЧИСТКИ КАМЕРЫ МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СПЕЦИАЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ОЧИСТКИ ДУХОВЫХ ШКАФОВ И ГРИЛЕЙ KORTING K05. ПОЛНЫЙ СПИСОК АКСЕССУАРОВ ПО УХОДУ ЗА ТЕХНИКОЙ КЕРТИНГ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ WWW.KORTING.RU.

ВНУТРЕННЯЯ КАМЕРА ДУХОВОГО ШКАФА ПОКРЫТА СПЕЦИАЛЬНОЙ ЭМАЛЬЮ ЛЕГКОЙ ОЧИСТКИ ДЛЯ БОЛЕЕ УДОБНОГО УХОДА. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АБРАЗИВНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА И МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ГУБКИ ПРИ ЧИСТКЕ.

- Перед началом любых операций по обслуживанию прибора рекомендуется отключить питание.
- Запрещается чистить прибор паровыми моечными установками.
- Чтобы надолго сохранить яркость эмалированных поверхностей, чистите духовой шкаф после каждого использования.
- После охлаждения духового шкафа удалите с его поверхностей жир.
- Используйте для этого губку или ткань, смоченную в мыльной воде или средство рекомендованное производителем.
- Во избежание невосстановимого повреждения эмали не используйте абразивные губки или ткань.
- Необходимо чистить все поверхности духовых шкафов, даже панель управления, ручки и индикаторы. В противном случае они изменят свой цвет из-за оседающих на них мельчайших капель жира.
- После использования духового шкафа тщательно сполосните водой все стальные детали и высушите их сухой тканью или замши.
- Для удаления стойких загрязнений используйте обычные неабразивные чистящие средства, средство Кёртинг для очистки духовых шкафов и грилей K05 или теплый уксус.
- Для чистки стекла дверцы используйте мягкую ткань, смоченную в теплой воде или спрей для очистки стекла и твердых поверхностей Кёртинг K11.
- Не используйте абразивные средства.
- Запрещается использовать кислотные продукты (например, для удаления накипи), поскольку они могут повредить эмалированные компоненты.

-
- Отключите нагрев, дождитесь, пока внутренние компоненты духовки остынут, перед тем как до-трагиваться до них или чистить.
 - При чистке влажной губкой или мягкой тканью принимайте меры предосторожности, если поверхность горячая: может образовываться пар и причинить ожог. Кроме того, некоторые моющие средства выделяют пары при попадании на разогретые поверхности.

КАТАЛИТИЧЕСКАЯ ПАНЕЛЬ

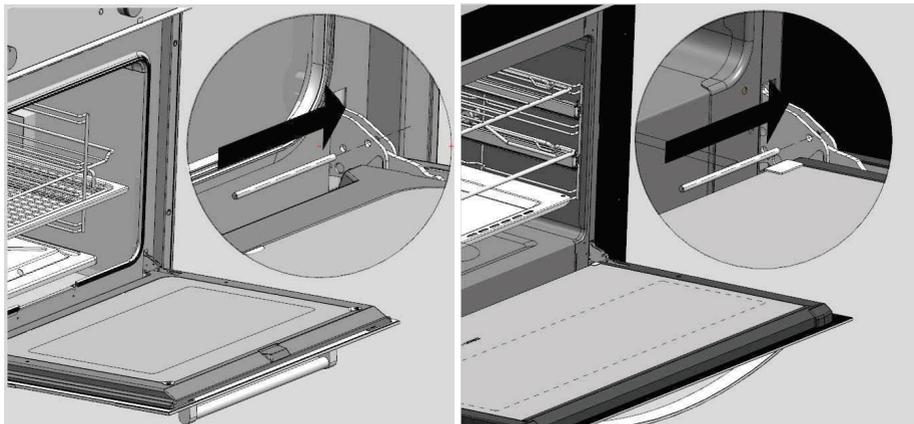
Ваша духовка оснащена специальной микропористой панелью с каталитическими свойствами, расположенной на задней стенке духовки, которая постепенно окисляет и удаляет жир. Самоочистка происходит при температуре свыше 200 °C. Если после завершения приготовления пищи на стенках духового шкафа осталось много жира, включите пустой духовой шкаф на максимальной температуре и дайте ему поработать в течение одного часа. Самоочищающиеся панели нельзя чистить абразивными и едкими чистящими средствами. Их следует регулярно протирать влажной тканью.

Снимать заднюю самоочищающуюся панель рекомендуется только мастеру сервисного центра.

СНЯТИЕ / УСТАНОВКА ДВЕРИ ДУХОВОГО ШКАФА

Чтобы снять или установить дверь духового шкафа, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

Полностью откройте дверь и в обе петли вставьте металлический стержень (не поставляется) диаметром около 3 мм. Вставить необходимо в отверстие, указанное на рисунке.



**Дверь с наштампованной
внутренней рамкой**

Дверь с профилями

Возьмите дверь обеими руками с двух сторон. Немного поднимите дверь и снимите петли с обеих позиций. Потяните дверь к себе, чтобы снять петли с отверстий рамки двери.

УСТАНОВКА ДВЕРИ

Выполните описанные действия в обратном порядке. Держа дверь по бокам обеими руками ближе к нижней части двери, установите петли в отверстия передней рамки духового шкафа (обратите внимание на расположение нижнего паза). Полностью открыв дверь, снимите два металлических стержня с петель.

Медленно закройте дверь. Убедитесь, что она установлена правильно и ровно относительно боковых сторон.

ВНИМАНИЕ!

ОПУСТИВ ДВЕРЬ, НИКОГДА НЕ СНИМАЙТЕ ДВА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ СТЕРЖНЯ, БЛОКИРУЮЩИХ ПЕТЛИ.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ НА ДВЕРИ И НЕ ВЕШАЙТЕ ИХ НА РУЧКУ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ УСТРОЙСТВО И ПРИВЕСТИ К НЕИСПРАВНОСТЯМ.

БОЛЕЕ ТОГО, НЕ НАЧИНАЙТЕ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДУХОВОГО ШКАФА, ПОКА ДВЕРЬ НЕ БУДЕТ УСТАНОВЛЕНА ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ.

ВНИМАНИЕ: НЕ УБИРАЙТЕ БЛОКИРУЮЩИЕ ФИКСИРУЮЩИЕ СКОБЫ, ПОКА ДВЕРЬ НЕ БУДЕТ УСТАНОВЛЕНА НА ДУХОВОЙ ШКАФ. НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ПЕТЛИ БЕЗ ВЕСА ДВЕРИ, ТАК КАК ЭТО ПРИВЕДЕТ К РЕЗКОМУ СОКРАЩЕНИЮ ПРУЖИН.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ НА ДВЕРИ И НЕ ВЕШАЙТЕ ИХ НА РУЧКУ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ УСТРОЙСТВО И ПРИВЕСТИ К НЕИСПРАВНОСТЯМ.

БОЛЕЕ ТОГО, НЕ НАЧИНАЙТЕ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДУХОВОГО ШКАФА, ПОКА ДВЕРЬ НЕ БУДЕТ УСТАНОВЛЕНА ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ.

СНЯТИЕ / УСТАНОВКА БОКОВЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

Для снятия боковых направляющих следуйте приведенным ниже инструкциям.

Приподнимите направляющую и потяните к внутренней части духового шкафа (рис.1) так, чтобы крепежный крючок вышел из отверстия в стене духового шкафа. Теперь потяните направляющую к себе и поднимите, сняв с гнезда (рис.2)

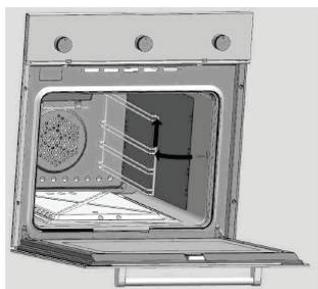


рис.1

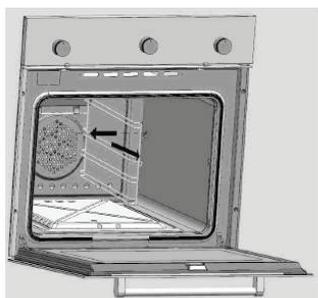
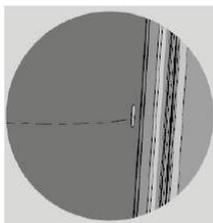
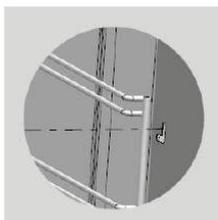


рис.2



Чтобы установить направляющие на место, выполните указанные действия в обратном порядке. Будьте осторожны, не повредите эмаль стенок духового шкафа.

СНЯТИЕ / УСТАНОВКА СТЕКЛА ДВЕРИ ДУХОВОГО ШКАФА

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данная модель позволяет извлекать стёкла и чистить их с внутренней стороны без необходимости снятия двери целиком.

Для этого следуйте следующим инструкциям:

1. Откройте дверь в горизонтальном положении и заблокируйте петли двери (см снятие/установка двери духового шкафа)
2. Справа и слева на двери имеются две кнопки (рис. 1), нажмите на них одновременно, при этом высвободив верхний пластиковый держатель.
3. Потяните держатель на себя (рис. 2), высвободив при этом стёкла.
4. Аккуратно потяните стёкла по очереди, вынув их из пазов.
5. После очистки стёкол проделайте все операции в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТУПЫЕ ИЛИ ОСТРЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ РАЗБИТЬ СТЕКЛО ИЛИ ПОВРЕДИТЬ ДВЕРЬ.

Будьте внимательны при установке стекол на место: их нельзя переворачивать. Неверная установка стекол может повлиять на работу духового либо привести к серьезным повреждениям устройства.

Рис.1

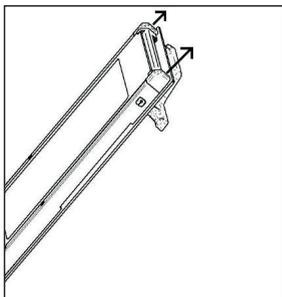
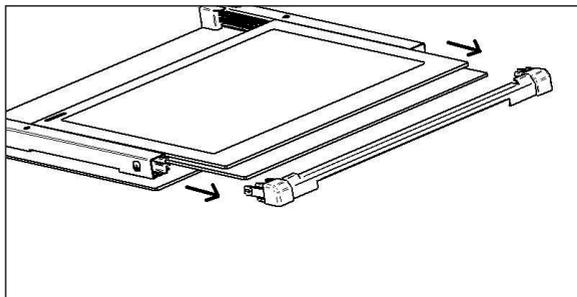


Рис.2



ВНИМАНИЕ: ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАБЛОКИРУЙТЕ ПЕТЛИ (СМ СНЯТИЕ/УСТАНОВКА ДВЕРИ ДУХОВОГО ШКАФА) ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИЗВЛЕЧЕНИЯ СТЁКОЛ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЙНОГО ЗАКРЫТИЯ ДВЕРИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СТЁКОЛ!

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ МЕНЯТЬ МЕСТАМИ СТЁКЛА (ПРОЗРАЧНОЕ СТЕКЛО ВСЕГДА ДОЛЖНО БЫТЬ ПОСЕРЕДИНЕ), А ТАКЖЕ ПЫТАТЬСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ СТЁКЛА НАОБОРОТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТЬЮ ВНИЗ – ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ИХ ПОВРЕЖДЕНИЮ. ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВЕРХНЕГО ДЕРЖАТЕЛЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО УПЛОТНИТЕЛИ СТЕКЛА НЕ ПЕРЕЖАТЫ, СТЁКЛА ЗАФИКСИРОВАНЫ В СВОИХ ПАЗАХ.

СНЯТИЕ / УСТАНОВКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Духовой шкаф может быть оснащен правыми и левыми телескопическими направляющими, которые не являются взаимозаменяемыми.

Чтобы снять скользящий элемент с боковых направляющих следуйте приведенным ниже инструкциям.

Снимите боковую направляющую вместе с телескопическим элементом со стены духового шкафа, как было описано в предыдущем разделе.

Положите направляющую на ровную поверхность. Слегка надавите сверху вниз, там где находятся зажимы, крепящиеся телескопические направляющие (рис.1 шаг 1). После того как зажимы на стержне боковой направляющей будут открыты, скользящий элемент можно снять. (рис.1 шаг 2).

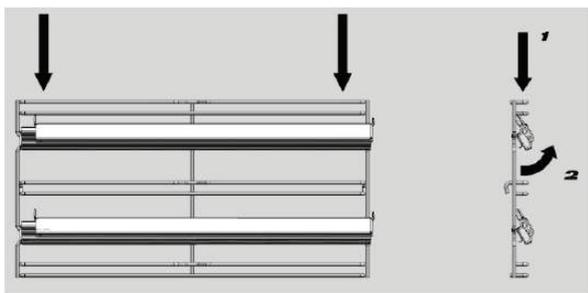


рис.1

Чтобы установить скользящий элемент на место, следует поместить верхние крючки на соответствующие стержни уровня боковой направляющей.

Проверьте, чтобы скользящая направляющая двигалась по направлению к внешней стороне духового шкафа. Надавите на скользящую направляющую сверху вниз (рис.2 шаг 1) до ее соединения с нижними стержнями уровня боковой направляющей (рис.2 шаг 2).

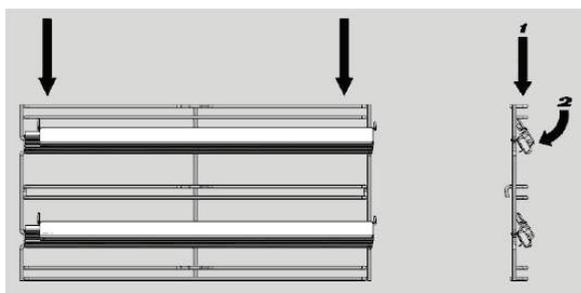
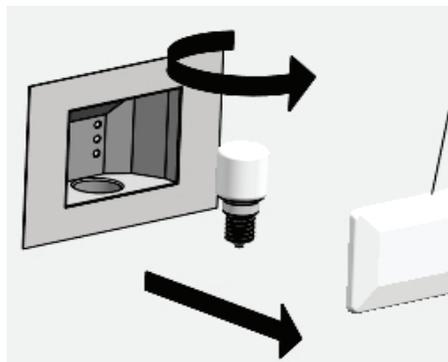
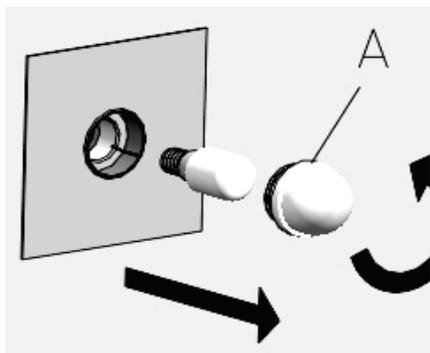


рис.2

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ ДУХОВОГО ШКАФА



Во избежание поражений электрическим током и/или травматизма внимательно ознакомьтесь с нижеописанными процедурами и следуйте им:

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПИТАНИЕ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕНО: ОСНОВНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СЛЕДУЕТ РАЗОМКНУТЬ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПЕЧЬ И ЛАМПА ОСТЫЛИ, ПОСЛЕ ЧЕГО СНИМИТЕ ЗАЩИТНУЮ КРЫШКУ А

- Не касайтесь лампы влажной тканью: она может разбиться.
- Замените лампочку новой 25 Вт, 220-230 В с цоколем E14, пригодным для эксплуатации при высоких температурах.
- При повреждении или выходе из строя защитного колпачка не пользуйтесь печью
- до замены колпачка или его правильной установки.

ВНИМАНИЕ! ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО АГРЕГАТА СМ. ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ, УКАЗАННЫЕ СЕРИЙНОМ ЯРЛЫКЕ ИЗДЕЛИЯ.

ЯРЛЫК ИЗДЕЛИЯ РАЗМЕЩЕН С КРАЯ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ДУХОВКИ. ВТОРОЙ ЯРЛЫК ИМЕЕТСЯ НА ОБЛОЖКЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

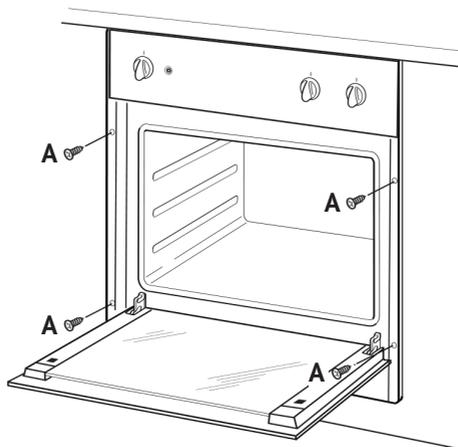
- Установка и техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом. Перед эксплуатацией духовки внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Неправильная установка, техническое обслуживание и эксплуатация могут причинить значительный ущерб имуществу или травмы.
- Данное изделие следует устанавливать в точном соответствии с инструкциями настоящего руководства и с действующими государственными и местными стандартами и нормативами.
- Не поднимайте и не тяните печь за ручку дверцы, не применяйте силу и не подвергайте открытую дверцу воздействию грузов.
- Покупатель несет ответственность за установку агрегата. Помощь, оказываемая компанией-производителем вследствие некорректной установки, не включается в гарантию.

ОПИСАНИЕ ПРОСТРАНСТВА ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ДУХОВОГО ШКАФА

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПРОСТРАНСТВА:

- Пространство и установленные в нем компоненты должны выдерживать температуры до 90 °C без деформирования и/или образования дефектов поверхностей.
- В этом месте должны быть предусмотрены пространства для свободного подсоединения компонентов духовки.
- Все кухонные бытовые приборы должны быть защищены огнеупорными материалами в соответствии с действующими стандартами.

ГАБАРИТЫ ДЛЯ ВСТРАИВАЕМОЙ УСТАНОВКИ



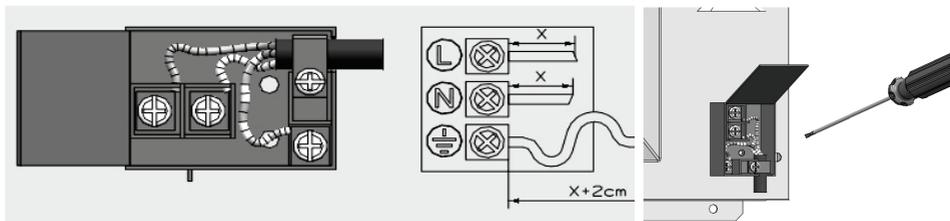
- Габариты пространства в кухонном гарнитуре для установки духовки указаны на рисунках.
- Убедитесь, что пространство, где будет установлена печь, выдерживает вес в 60 кг. Для пространства в кухонном гарнитуре следует придерживаться соответствующих габаритов приобретенной модели духовки.
- Необходимо создать пространство в задней части дна пространства или на открытой полке для обеспечения достаточной циркуляции охлаждающего воздуха во время работы духовки.
- Убедитесь, что печь надежно установлена в отведенном для нее пространстве. Для крепления-пользуйтесь винтами **A**.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Перед подключением духовки к электросети убедитесь в том, что все электрические цепи агрегата разомкнуты.

- Для духовки необходим однофазный переменный ток 220-230-240 Вт ~ 50-60 Гц, передаваемый по гибкому кабелю. Убедитесь, что бытовые силовые розетки поддерживают электрическую нагрузку (см. табличку с серийным номером).
- Электробезопасность агрегата обеспечивается только в случае правильного подключения к системе, имеющей надежное заземление в соответствии с действующими законодательными стандартами.
- При постоянном подключении к электросети применяйте двухполюсный выключатель, рассчитанный на соответствующую нагрузку с отверстием минимум 3 мм для каждого контакта в соответствии с действующими законодательными нормативами.
- В некоторых моделях гибкий кабель поставляется без вилки. Используемая вилка должна соответствовать электрической нагрузке изделия и действующим нормативным положениям.
- Специалист по установке должен убедиться, что электрическая розетка подходит для питания, соответствующего духовке, как указано на табличке с серийным номером.
- Розетка должна быть легкодоступной.

СБОРКА / ЗАМЕНА СИЛОВОГО КАБЕЛЯ



- Электрический кабель должен быть надежно закреплен на клеммной коробке специальными винтами.
- Подсоедините линейный кабель к клемме **L**, нейтральный кабель – к клемме **N**, а желтый/зеленый кабель к клемме заземления \perp . Желтый/зеленый кабель должен быть длиннее, чем другие два минимум на 20 мм.
- Убедитесь, что кабель не проходит рядом и не контактирует с поверхностями, достигающими температуры выше 75 °С.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Установка, подсоединение и заземление электрической системы должны соответствовать положениям европейских стандартов, а также действующим местным нормативам.

Данный бытовой прибор требует заземления для защиты от коротких замыканий и электрического рассеивания. Поэтому, прибор должен подключаться к соответствующей электрической розетке.

Кабель заземления не должен прерываться выключателем.

ВНИМАНИЕ!

ПЕРЕД ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ СЛЕДУЕТ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ.

При замене электрического кабеля убедитесь, что он соответствует действующим стандартам и подходит по техническим характеристикам изделия.

Пользуйтесь только гибкими кабелями:

Тип кабеля: H05RR-FH 3 x 1.5

ВНИМАНИЕ!

ВСЕ РАБОТЫ ПО СБОРКЕ/ЗАМЕНЕ СИЛОВОГО КАБЕЛЯ И ВИЛКИ ДОЛЖНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для обслуживания бытовых приборов следует использовать только запасные части от производителя. Запрещается ремонт или замена любых компонентов духовки, не рекомендуемых настоящим руководством. Все технические вмешательства и ремонтные работы должны проводиться только уполномоченным техническим персоналом.

Для запроса запасной части укажите следующее:

1. Модель духовки, артикулярный номер и заводской номер на заводской табличке, размещенной в нижней части спереди духовки и на первой странице буклета.
2. Описание и номер запасной части, техническая информация, доступная только специализированной технической службе.
3. Следует указать информацию о дистрибьюторе, продавшем духовку и данные ближайшего центра послепродажного обслуживания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если духовка требует технического обслуживания и/или запасных частей, обратитесь к дилеру или в ближайший авторизованный центр технического обслуживания.

При этом необходимо указать все данные прибора с алюминиевого ярлыка на нем: модель духовки, артикулярный номер и заводской номер на заводской табличке, размещенной в нижней части спереди духовки и на первой странице буклета.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Класс энергопотребления	A
Мощность подключения, кВт	3
Напряжение, В/Гц	220-240/50-60
Длина электрокабеля, м	1.2
Тип цоколя/лампа освещения духовки, Вт	E14/25
Объем, л	60
Автоматическое отключение	Да
Диапазон температур, °С	50 - 250
Размер духового шкафа, (ВхШхГ), мм	593x595x565
Размер ниши для встраивания, (ВхШхГ), мм	585-600/585x560/600x550
Масса прибора нетто, кг	39.5

Обозначение	Цвет
CRSB / CRSC	Слоновая кость / Медь
CRSi / CRSN	Античный белый / Матовый черный

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Изготовитель	KÖRTING®
Тип продукции	Электрический духовой шкаф
Тип изделия	ОКВ
Модель	ОКВ 482 CRSB/CRSC/CRSi/CRSN
Производитель (Фабрика)	Officine e Smalterie Vicentine spa Италия, Via Ca Fusa 1, 36030 Sarcedo, (VI)
Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2, тел. +7 (495) 150-64-14 info@korting.ru www.korting.ru
Импортер	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гри- зодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2
Гарантийный срок	2 года
Срок службы	10 лет

Сервисная поддержка

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

Гарантийный срок на продукцию Korting составляет 2 года кроме специальной серии «1889» с гарантийным сроком 3 года.

Гарантийное обслуживание является бесплатным (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубки, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независящими от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и прочему уходу за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Korting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

körting

RUS

По всем вопросам сервисного и гарантийного обслуживания техники Körting обращайтесь в авторизованный сервисный центр Вашего города. Подробную информацию и адрес сервисных центров Вы можете найти на официальном сайте korting.ru

Сервисная поддержка Körting:

Тел.: 8(800)550-78-62 (круглосуточно)

Email: service@korting.ru

Информационная линия Körting:

Тел.: +7(495)150-64-14 (Москва и МО)

Тел.: 8(800)500-68-92 (Регионы России)

Email: info@korting.ru

